

4-H and Military Partnership: Basics

4-H is the oldest youth development organization in the United States. In the early 1900's it was started as a way to help youth learn agricultural and home economics skills. Later, as youth moved to cities, urban programs grew which included arts, leadership and public speaking.

Children whose parents are in the military do not often have the privilege of remaining in one location for more than a few years at a time. It was for this reason that in 1995 the Army partnered with National 4-H to help provide consistent and meaningful youth programs on base for military children. Navy, Air Force and Marine Corps all followed, so now all branches include 4-H programming.

It is the job of the Land Grant Universities, or those institutions tasked with agricultural research, to administer 4-H in each State. In Hawaii, this is the University of Hawai'i at Mānoa, who supports 4-H programs on Army and Navy bases in Japan, Korea, Singapore and Kwajalein.

Air Force bases in those locations are supported by Arizona State University.

4-H 와 군의 협력 관계: 기본적인 사항들

4-H 는 미국에서 가장 오래된 청소년 육성 조직이다. 1900 년대 초 청소년들이 농업과 가정의 기술을 배울 수 있도록 돕는 방편으로 시작되었다. 그 후 청소년들이 도시로 이주하면서 미술, 리더십, 그리고 웅변을 포함한 도시 프로그램으로 성장했다.

군인 가족 자녀들에게는 몇 년 이상 한 곳에서 살 수 있는 기회가 좀처럼 오지 않는다. 따라서 1995 년 육군은 군인 자녀들에게 지속적이고 의미 있는 청소년 프로그램을 군 부대 안에서 제공하기 위해 미국 4-H 와 손을 잡았다. 해군과 공군 그리고 해병대도 뒤를 이었고 따라서 지금은 모든 군에 4-H 프로그램이 있다.

각 주에서의 4-H 운영은 랜드 그랜트 대학들¹이나 농업연구를 과제로 하는 기관들의 임무이다. 하와이에서는 마노아에 위치한 하와이 대학교가 일본, 한국, 싱가포르와 괘잘렌에 있는 육군과 해군 기지의 4-H 프로그램을 지원하고 있다.

각 지역의 공군 기지 프로그램은 아리조나 주립대학이 맡고 있다.

¹ 랜드 그랜트 대학들은 모릴 법(Morrill Acts of 1862 and 1890)에 의해 연방정부 혹은 주정부로부터 토지를 받아 농업연구와 교육을 시행하도록 설립된 대학들이다.

The difference between Youth Development vs. Child Care



4-H Motto: Learn By Doing

Youth Development is a process which prepares young people to meet the challenges of adolescence and adulthood through a coordinated, progressive series of activities and experiences which help them to become socially, morally, emotionally, physically, and cognitively competent. Positive youth development addresses the broader developmental needs of youth, in contrast to deficit-based models which focus solely on fixing youth problems.

Childcare, child care, or baby care is the act of caring for and supervising children.

The Eight Essential Elements of 4-H address Youth Development. This is not the same as child care and requires different priorities, skill sets and resources. Helping children Learn by Doing, with progressive activities to achieve higher skills sets and involving them in decision making processes is most important.

청소년 육성과 탁아의 차이점

4-H 모토: 실천으로 배우자

청소년 육성은 단계적으로 연계된 활동과 경험을 통하여 젊은이들이 청소년기와 성년기에 처할 수 있는 상황에 도전할 수 있도록 준비해 주는 과정이다. 이 과정을 통해 사회적, 도덕적, 정서적, 신체적, 인지적 능력을 함양한다. 바람직한 청소년 육성은 청소년 발달 과정에 필요한 요소들을 광범위하게 다루므로 청소년 문제 해결만을 중시하는 결함위주의 모델과는 대조된다.

탁아 혹은 보육은 아동들을 보살피고 돌보아주는 것이다.

4-H 청소년 육성의 여덟 가지 필수 요소. 청소년 육성은 탁아와는 다른 과제와 기술 그리고 자원을 요한다. 단계적 활동을 통해 기량을 높이고 의사 결정에 참여하도록 하여 아이들이 실천을 통해 배울 수 있도록 돕는 것이 가장 중요하다.

Translation by the students of University of Hawaii Korean 422.2, Media Analysis in Korean. They are Juann Choe, James Chung, Jacqueline Frisina, Michelle Ko, Joseph Michaels, Tyler Miyashiro, Kiyung Nam, Elliot Oh, and Kortne Oshiro-Chin. The instructor is Sumi Chang.

Cooperative Extension Service



College of Tropical Agriculture & Human Resources
University of Hawaii at Manoa